 Lea las instrucciones antes de conectar el equipo y consérvelas en un lugar seguro para su consulta.

 Hosteleria10.com

...vice and store them in a safe place for refe-

...tructeur et conservez-les dans un endroit

sûr pour sa consultation.

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen und halten Sie sie an einem sicheren Ort als Referenz aufbewahrt.





Fuente de agua fría/caliente/del tiempo de sobremesa


Compact tabletop water dispenser for cold, hot, and room temperature water


Fontaine à eau compacte de table pour eau froide, chaude et à température ambiante

Kompakter Tisch-Wasserspender für kaltes, heißes und zimmerwarmes Wasser

 **ELIMINACIÓN:** No deseche este producto como residuo municipal sin clasificar. Es necesaria la recogida de dichos residuos por separado para un tratamiento especial. Este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Este producto debe desecharse en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

 **DISPOSAL:** Do not dispose of this product as unsorted waste at your municipality. The disposal must be collected separately for a special treatment. This product must not be disposed of with household waste. It must be disposed of in an authorized place specially for the recycling of electrical and electronic equipment.

 **ÉLIMINATION:** Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Il est nécessaire de collecter ces déchets séparément pour un traitement spécial. Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ce produit doit être éliminé dans un endroit autorisé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

 **ENTSORGUNG:** Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Solche Abfälle müssen getrennt gesammelt und speziell behandelt werden. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Produkt muss bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden.




Ref: 464212

GARANTÍA WARRANTY GARANTIE GARANTIE GARANTIA



El equipo tiene garantía de dos años. El mal uso del equipo elimina la garantía del mismo. The equipment is guaranteed for two years. Misuse of equipment eliminates the warranty. Le matériel est garanti pendant deux ans. Une mauvaise utilisation de l'équipement élimine la garantie. Das Gerät ist für zwei Jahre garantiert. Missbrauch von Geräten entfällt die Garantie.

Ed 1. 08/04/2026



 Fricosmos, S.A.
Polígono industrial nº 1, C/ Cámara de la industria, 11A
28938 Móstoles (Madrid) - España



 Tel. (+34) 902 304 420
 Fax. (+34) 902 636 683

 www.fricosmos.com

 info@fricosmos.com



SEGURIDAD

Este equipo no está destinado para ser usado por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

Asegúrese que la red eléctrica cumple con los requisitos de la fuente.

No puede conectarse a una base múltiple

La presión máxima de entrada de agua no debe superar 4 bar

La fuente necesita una conexión a la corriente eléctrica con toma de tierra. Revise la placa de características.

La fuente deberá instalarse en interiores. No es apta para exteriores

El artículo emplea gas refrigerante R600a. Este gas es inflamable e inodoro por lo que debe instalarse en un local bien ventilado. El gas R600a es respetuoso con el medio ambiente y no afecta a la capa de ozono

MONTAJE

El aparato debe instalarse sobre una superficie plana. El aparato no debe limpiarse con chorros de agua. El aparato debe instalarse en lugares con una temperatura entre 16 °C y 32 °C., no lo instale en lugares con temperaturas inferiores a 3 °C. Instale la fuente en una ubicación alejada de fuentes de calor.

No lo instale en caso de daño evidente. La fuente debe conectarse a la red de suministro de agua potable. Se recomienda instalar una válvula de corte en la entrada de agua del enfriador, para aislarla de la red cuando sea necesario.

La conexión de entrada en la fuente es 6mm con conector rápido. Carece de desagüe

La presión de entrada de agua debe estar entre 1 y 4 bar. verifique la presión del agua de entrada. Si la presión de entrada es superior a 0,4 MPa, se debe instalar una válvula reductora de presión en la tubería

Si se detecta una caída excesiva de la presión de agua durante el suministro, desconecte la fuente inmediatamente e instálo estrictamente de acuerdo con las disposiciones anteriores. Asegúrese de que la alimentación del aparato es la indicada en la etiqueta en el lateral del aparato. El aparato debe estar conectado a tierra de acuerdo con las normas y leyes aplicables.

Abra la válvula de bola de agua; la máquina de agua potable comienza a producir agua.

Conecte el enchufe a una fuente de alimentación de 220 V~ / 50 Hz; en este momento, la luz de encendido se ilumina. Espere a que el grifo de agua caliente libere agua para activar el interruptor de calentamiento y el de refrigeración.

Tras activar el interruptor de calentamiento, la luz roja se enciende, indicando calentamiento; cuando la luz roja se apaga, indica mantenimiento del calor. En ese momento, la temperatura del agua es superior a 90 °C y puede utilizarse agua caliente.

Al activar el interruptor de refrigeración, la luz azul o verde se enciende y comienza el enfriamiento. Cuando la temperatura del agua es inferior a 10 °C, la luz azul se apaga, indicando mantenimiento del frío, y se puede utilizar el agua fría.



SAFETY

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to assure that they do not play with the machine. Make sure that the electrical network complies with the power supply requirements. It must not be connected to a multiple base The maximum water inlet pressure must not exceed 4 bar The power source requires an electric connection with grounding. Check the nameplate for specifications.

The power source should be installed indoors. It is not suitable for outdoor use.

The item uses R600a refrigerant gas. This gas is flammable and odorless, so it should be installed in a well-ventilated area. R600a gas is environmentally friendly and does not harm the ozone layer.

INSTALLATION

The appliance needs to be installed on a flat surface. The appliance must not be cleaned with water jets. The appliance must be installed in locations with a temperature between +16°C and +32°C, take all necessary precautions and do not install in locations with temperatures lower than +3°C. Position the cooler in a clean, ventilated place and keep away from heat sources.

In case of obvious defects or dents, do not install the appliance. The system must be connected to the potable water supply network. It is recommended to install a valve at the water input of the cooler, in order to isolate the system from the water supply whenever it is necessary.

The inlet connection on the unit is 6 mm with a quick connector. It does not have a drain.

The incoming water pressure must be between 1 and 4 bar. If the inlet pressure is greater than 0.4Mpa, a pressure reducing valve must be installed at the pipeline position

If an excessive drop in water pressure is detected during delivery, switch off the product immediately and install it strictly in accordance with the above provisions. Make sure that the power supply to the appliance is the same as the voltage indicated on the label on the side of the appliance. The appliance must be grounded in compliance with applicable standards and laws.

Open the water ball valve, the straight drink machine starts to produce water, plug the plug into the 220V ~ / 50Hz power supply, at this time the power light is on, wait for the hot water tap to release the water to open the heating switch and the cooling switch, after turning on the heating switch, the red light is on, Indicates heating, red light extinguishes to indicate heat preservation. At this time, the water temperature is above 90 °C, you can use hot water to turn on, turn on the cooling switch, blue light or green light is on, start cooling water, water is less than 10, blue light is off, it means heat preservation, you can pour Use with cold water.



SÉCURITÉ

Cet équipement n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont eu surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Assurez-vous que le réseau électrique répond aux exigences de la Fontaine.
Ne peut pas se connecter à une multibase
La pression maximale d'entrée d'eau ne doit pas dépasser 4 bar

La fontaine nécessite une connexion mise à la terre au courant électrique. Réviser la plaque de caractéristiques La fontaine doit être installée à l'intérieur. N'est pas apte pour l'extérieur

L'article utilise du gaz réfrigérant R600a. Ce gaz est inflammable et inodore donc il doit être installé dans un endroit bien ventilé. Le gaz R600a est respectueux de l'environnement. L'environnement et n'affecte pas la couche d'ozone

INSTALLATION

L'appareil doit s'installer sur une surface plate. L'appareil ne doit pas être nettoyé par des jets d'eau. L'appareil doit s'installer dans des lieux avec une température entre 16 °C et 32 °C., ne l'installez pas dans des lieux avec des températures inférieures à 3 °C. Installez la fontaine éloignée de sources de chaleur.

Ne l'installez pas en cas de dommage évident. La fontaine doit être connectée au réseau d'eau potable. On recommande d'installer une valve de coupure dans l'entrée d'eau du refroidisseur, pour l'isoler du réseau quand ce sera nécessaire

La connexion d'entrée de l'appareil est de 6 mm avec un raccord rapide. Il n'y a pas d'évacuation.

La pression d'entrée d'eau doit être entre 1 et 4 un bar. Si la pression d'entrée est supérieure à 0,4 MPa, une soupape de réduction de pression doit être installée sur la canalisation.

S'il est détectée une chute excessive de la pression d'eau durant l'approvisionnement, déconnectez la fontaine immédiatement et installez-la strictement conformément aux dispositions antérieures. Assurez-vous de que l'alimentation de l'appareil soit l'indiquée sur l'étiquette dans le latéral de l'appareil. L'appareil doit être branché à terre conformément aux normes et les lois applicables.

Ouvrez la vanne à bille d'eau ; la machine commence à produire de l'eau. Branchez l'appareil à une alimentation de 220 V~ / 50 Hz ; le voyant d'alimentation s'allume. Attendez que l'eau sorte du robinet d'eau chaude pour activer les interrupteurs de chauffage et de refroidissement.

Après activation du chauffage, le voyant rouge s'allume, indiquant le chauffage ; lorsqu'il s'éteint, cela indique le maintien en température. À ce moment, l'eau est à plus de 90 °C et peut être utilisée chaude.

Après activation du refroidissement, le voyant bleu ou vert s'allume et le refroidissement commence. Lorsque la température de l'eau est inférieure à 10 °C, le voyant bleu s'éteint, indiquant le maintien au froid, et l'eau froide peut être utilisée.



SICHERHEIT

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen, bestimmt, es sei denn sie hätten Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person für ihre Sicherheit. Vergewissern Sie sich, dass die Netzversorgung den Anforderungen der Quelle entspricht. Kann nicht mit einer Mehrfachbasis verbunden werden. Der maximale Wassereingangsdruck darf 4 bar nicht überschreiten. Der Trinkbrunnen erfordert eine geerdete Verbindung zum elektrischen Strom. Überprüfen Sie das Typenschild. Der Brunnen muss im Innenbereich installiert werden. Es ist nicht für den Außenbereich geeignet. Der Artikel verwendet das Kältemittelgas R600a. Dieses Gas ist brennbar und geruchlos und muss daher in einem gut belüfteten Bereich installiert werden. R600a-Gas ist umweltfreundlich und hat keinen Einfluss auf die Ozonschicht

AUFSTELLUNG

Das Gerät muss auf einer ebenen Fläche montiert werden. Das Gerät darf nicht mit Wasserstrahl gereinigt werden. Das Gerät muss an Standorten mit einer Temperatur zwischen 16°C und 32°C installiert werden. Keine Installation an Standorten mit Temperaturen unter 3°C. Installieren Sie den Brunnen weit entfernt von Wärmequellen.

Installieren Sie das Gerät nicht bei offensichtlichen Schäden. Der Brunnen muss an das Trinkwassernetz angeschlossen werden. Es wird empfohlen, ein Stoppventil am Wassereinlass des Kühlers zu installieren, falls eine Trennung vom Netz erforderlich sein sollte.

Der Eingangsanschluss am Gerät beträgt 6 mm mit Schnellanschluss. Es ist kein Abfluss vorhanden.

Der Einlassdruck des Wassers sollte zwischen 1 und 4 bar liegen. Wenn der Eingangsdruck größer als 0,4 MPa ist, muss ein Druckminderungsventil in der Leitung installiert werden.

Bei übermäßigem Abfall des Wasserdrucks während der Wasserversorgung schalten Sie das Gerät sofort ab und installieren es unter strenger Einhaltung der oben genannten Bedingungen. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Geräts den Angaben auf dem seitlich am Gerät angebrachten Etikett entsprechen. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften geerdet werden.

Drücken Sie den Wasserhahn einige Sekunden lang und warten Sie, bis der Durchfluss sich normalisiert.

Öffnen Sie das Wasser-Kugelventil; das Trinkwassersystem beginnt mit der Wasserproduktion. Schließen Sie das Gerät an eine 220 V~ / 50 Hz Stromversorgung an; die Betriebsanzeige leuchtet. Warten Sie, bis Wasser aus dem Warmwasserhahn austritt, und schalten Sie dann die Heiz- und Kühlfunktion ein.

Nach dem Einschalten der Heizung leuchtet die rote Anzeige (Heizbetrieb); wenn sie erlischt, bedeutet dies Warmhaltebetrieb. Zu diesem Zeitpunkt beträgt die Wassertemperatur über 90 °C und heißes Wasser kann verwendet werden.

Nach dem Einschalten der Kühlung leuchtet die blaue oder grüne Anzeige und der Kühlvorgang beginnt. Wenn die Wassertemperatur unter 10 °C liegt, erlischt die blaue Anzeige, was den Kühlhaltebetrieb anzeigt, und kaltes Wasser kann verwendet werden.



MANTENIMIENTO

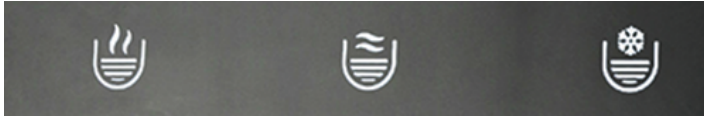
los elementos filtrantes de cada etapa deben limpiarse de la siguiente manera:

1. Extraiga la salida del filtro T33 de la unidad principal, conecte el tubo de extensión para el drenaje, abra la válvula de bola de entrada y enjuague los elementos filtrantes uno por uno; repita el enjuague hasta que el agua salga clara y sin color, luego vuelva a colocar el tubo original.
2. Inspección de la tubería: después de que la máquina haya estado produciendo agua durante 30 minutos, revise las piezas y tuberías para detectar fugas o filtraciones.

MANEJO

Para abrir el agua presione el pulsador del grifo correspondiente:

- A: Agua caliente
- B: Agua del tiempo
- C: Agua fría



A

B

C



ENTRETIEN

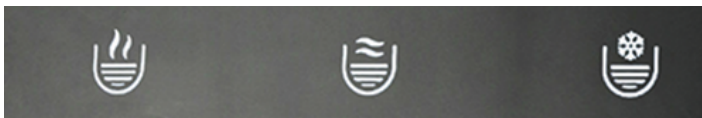
les éléments filtrants de chaque niveau doivent être nettoyés comme suit :

1. Retirez la sortie du filtre T33 de l'unité principale, raccordez le tuyau d'extension pour l'évacuation, ouvrez la vanne à bille d'entrée et rincez les éléments filtrants un par un ; répétez le rinçage jusqu'à ce que l'eau soit claire et sans couleur, puis remettez le tuyau d'origine.
2. Inspection des conduites : après 30 minutes de production d'eau, vérifiez les pièces et les tuyaux pour détecter toute fuite ou infiltration.

UTILISATION

Pour distribuer l'eau, appuyez sur le bouton du robinet correspondant :

- A : Eau chaude
- B : Eau à température ambiante
- C : Eau froide



A

B

C



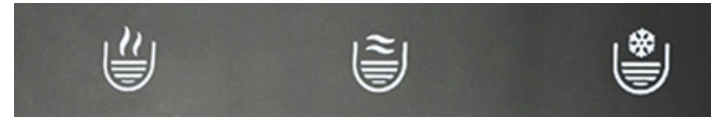
MAINTENANCE

the filter elements of each level should be cleaned as follows: 1. Pull out the T33 filter outlet from the main unit, connect the extension pipe to discharge, open the inlet ball valve, and rinse the filter elements in turn; repeatedly rinse until the water is clear and no color, then pull out the original pipe. 2. Pipeline inspection: After the machine has been producing water for 30 minutes, check the parts and pipelines for water leakage and water seepage.

USE

To dispense water, press the button on the corresponding tap:

- A: Hot water
- B: Room temperature water
- C: Cold water



A

B

C



REINIGUNG

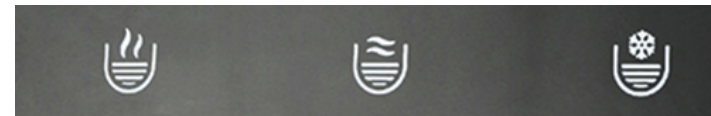
die Filterelemente jeder Stufe wie folgt gereinigt werden:

1. Ziehen Sie den Ausgang des T33-Filters aus der Haupteinheit, schließen Sie das Verlängerungsrohr zum Ablassen an, öffnen Sie das Einlass-Kugelventil und spülen Sie die Filterelemente nacheinander; wiederholen Sie den Spülvorgang, bis das Wasser klar und farblos ist, und setzen Sie dann das ursprüngliche Rohr wieder ein.
2. Leitungsprüfung: Nachdem das Gerät 30 Minuten lang Wasser produziert hat, überprüfen Sie alle Teile und Leitungen auf Leckagen oder Wasseraustritt.

BETRIEB

Um Wasser abzugeben, drücken Sie die Taste des entsprechenden Wasserhahns:

- A: Heißes Wasser
- B: Wasser mit Raumtemperatur
- C: Kaltes Wasser



A

B

C

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNICAL TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

| | |
|---|-----------------------|
| L | 290 mm |
| A | 420 mm |
| H | 1520 mm |
| Caudal - Flow - Débit - Durchfl ussmenge | 2l/h - 5 l/h |
| Peso - Weight - Poids - Gewicht Presión máxima de entrada de agua - Maximun water inlet Pression max d'entrée d'eau - Maximaler Wassereingangsdruck Tensión - Tension - | 12Kg 4 bar |
| Tension - Spannung Frecuencia - Frequency - | 220v |
| Fréquence - Frequenz | 50 Hz |
| Potencia - Power - Puissance - Strom | 540 w |
| Temperatura de salida de agua - Water outlet temperature Tempéarture de sortie d'eau - Wasseraustrittstperatur | 85°-95°C -10°C |
| Entrada de agua - Water inlet - Entrée d'eau - Wasserzulauf | 6mm |
| Desagüe - Drain - Évacuation - Ablauf | No - Not - Non - Nein |
| Gas refrigerante - Refrigerant gas - Gaz réfrigérant Kältemittelgas | R600a |
| Altura máxima de botella - Maximum bottle height Hauteur maximale de la bouteille - Maximale Flaschenhöhe | 120mm |
| Entrada - Water inlet - Entrée d'eau - Wassereingang | 6mm |

